



危险物品专家组(DGP)

第二十六次会议

2017年10月16日至27日，蒙特利尔

议程项目2：拟定对《危险物品安全航空运输技术细则》(Doc 9284号文件)的修订建议，
以便纳入2019年—2020年版

运营人作为替换物运输的危险物品

(由L. Cascardo提交)

摘要

本份工作文件请危险物品专家组分析关于运营人将危险物品作为替换物运输的现有例外条款的表述“除非运营人所属国另有授权”，该表述会导致缺乏国际统一性，并引发风险。

危险物品专家组的行动：请危险物品专家组考虑按照本工作文件的附录修改《技术细节》第1部分第2.2段。

1. INTRODUCTION

A. At the seventeenth working group meeting of the Dangerous Goods Panel (DGP-WG/17, Montréal, 24 to 28 April 2017), a proposal to delete the expression “*unless otherwise authorized by the State of the Operator*” from Part 1;2.2.2, 2.2.3 and 2.2.4 was discussed (see paragraph 3.2.1.4 of the DGP-WG/17 Report).

B. At that time, the presenter expressed his concerns about the expression that implicitly turned compliance with the Technical Instructions optional for dangerous goods intended as replacements for articles listed in Part 1;2.2.1 a) to d), because each State of the Operator could authorize it differently.

C. It was also argued that the lack of any reference to an approval or an exemption in those paragraphs meant that other States involved in the transport of such goods would not have a say in how the operator shipped the replacements and there was no requirement for an equivalent level of safety.

*仅提供了摘要和附录的翻译。

D. The situation presented in this paper was primarily discussed At the sixteenth working group meeting of the Dangerous Goods Panel (DGP-WG/16, Montréal, 17 to 21 October 2016) and got some support from experts who agreed the State of Operator did not have the authority to not comply with the Technical Instructions in this case (see paragraph 3.2.1.4 of the DGP-WG/16 report).

E. At DGP-WG/17, a small working group was created to discuss the issue. There was no agreement on an amendment to the provisions, but some participants expressed the same concerns.

F. In an informal meeting after DGP-WG/17, ANC Commissioners asked the DGP to consider clarification of language used with respect to exceptions for dangerous goods of the operator in Part 1;2.2 to avoid misinterpretation and unintended consequences.

G. This working paper addresses the issue in separate ways:

- a) combines the items related to electronic devices in a unique paragraph;
- b) separates spare lithium batteries in a new paragraph; and
- c) refers to different methods of approval for each item of replacement for those excepted from the Instructions by Part 1;2.2.1.

2. ACTION BY THE DGP

H. The DGP is invited to consider the suggested amendments in Part 1;2.2.2 to 2.2.4 presented in the appendix to this working paper and also to express preference for Option 1 or Option 2.

附录

对《技术细则》第1部分的拟议修订

第1部分

概论

...

第2章

对航空器上危险物品的限制

...

2.2 运营人的危险物品例外条款

2.2.1 本细则的规定不适用于如下情况：

- a) 已分类为危险物品，但按照有关适航要求、操作规定或运营人所属国家规定应遵守的特殊要求而装载于航空器内的物品或物质；
- b) 运营人带上飞机供一次或一系列飞行期间在机上使用或出售的气溶胶、酒精饮料、香水、花露水~~和液化气打火机~~和~~内含锂金属或锂离子电池芯或电池的便携式电子装置，但电池必须符合表8-1项目20)的规定~~，但不包括一次性气体打火机和减压条件下易漏气的打火机；
- c) 在航空器上，用于冷冻食品和饮料的干冰；
- d) 运营人带上飞机供一次或一系列飞行期间在机上使用~~或销售~~的电子装置，例如[电子飞行包、]个人娱乐装置、~~可携电子装置~~、和信用卡读卡器，内含锂金属或锂离子电池芯或电池~~及其备用锂电池~~，但电池必须符合8:1.1.2 20) 的规定。~~备用锂电池必须单个做好保护，防止在未使用时发生短路现象。运行手册和/或其他有关手册必须列明关于这些电子装置的运载和使用条件，以及备用电池的运载条件，以便于飞行机组、客舱机组和其他员工履行其职责。~~
- e) 运营人带上飞机供一次或一系列飞行期间在机上使用的上述d)段描述的装置的备用锂电池，但电池必须符合8:1.1.2 20) 的规定。备用锂电池必须单个做好保护，防止在未使用时发生短路现象。运行手册和/或其它有关手册必须提供备用电池的运载条件，以便于飞行机组、客舱~~乘务组~~和其他员工履行其职责。

方案1

2.2.2 除非~~运营人所属国另有授权在相关国家批准下~~运载，运输拟替换2.2.1 a) 所述物品和物质的物品和物质或被替换下来的2.2.1 a) 所述物品和物质时，必须遵守本细则的规定；但运营人使用专门设计的容器运输上述物品和物质可以例外，条件是容器至少符合本细则中关于此种物品包装的基本要求。

2.2.3 除非~~在运营人所属国另有授权批准下~~运载，运输2.2.1 b) 和 c) 中所述物品或物质的替换物时，必须遵守本细则的规定。

2.2.4 除非~~运营人所属国另有授权在相关国家批准下~~运载，在运输已装有电池的电池驱动装置~~以及~~拟作为2.2.1 d) 所述物品的~~备用电池~~替换物时，必须遵守本细则的规定。

...

方案2

2.2.2 除非经始发国和运营人所属国另有授权有关当局另行批准，且运输中的总体安全水平等同于本细则中规定的安全水平，运输拟替换2.2.1 a) 所述物品和物质的物品和物质或被替换下来的2.2.1 a) 所述物品和物质时，必须遵守本细则的规定；但运营人使用专门设计的容器运输上述物品和物质可以例外，条件是容器至少符合本细则中关于此种物品包装的基本要求。

2.2.3 除非运营人所属国另有授权有关当局另行批准，且运输中的总体安全水平等同于本细则中规定的安全水平，运输2.2.1 b) 和 c) 中所述物品或物质的替换物时，必须遵守本细则的规定。

2.2.4 除非经始发国和运营人所属国另有授权有关当局另行批准，且运输中的总体安全水平等同于本细则中规定的安全水平，在运输已装有电池的电池驱动装置以及拟作为2.2.1 d) 所述物品的备用电池替换物时，必须遵守本细则的规定。

...

— 完 —